

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 21 (1903)

Heft: 241

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.

2tes Semester 3.

Ausland: Zuschlag des Postos.

Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt**Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio**Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.Parait 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelaregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Notenverkehr; Monatsbilanz; Generalmonatsbilanz. — Banques d'émission suisses: Monvement de billets; Bilan mensuel; Bilan général mensuel.

Amtlicher Teil — Partie officielle**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.****I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.****Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1903. 15. Juni. Die Firma M. Zwangheim in Basel (S. H. A. B. Nr. 379 vom 20. November 1900, pag. 1519) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

15. Juni. Die Firma Jean Rocquet in Basel (S. H. A. B. Nr. 143 vom 29. August 1889, pag. 690) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

15. Juni. Der Verein unter dem Namen **Israelitische Gemeinde** in Basel (S. H. A. B. Nr. 243 vom 26. Juni 1902, pag. 969) hat folgende Neuwahlen der Unterschriftenberechtigten getroffen: 1) An Stelle des bisherigen Vizepräsidenten Gabriel Levy, zum nunmehrigen Vizepräsidenten Salomon Günzburger-Hirsch von und in Basel. 2) An Stelle des bisherigen Sekretärs Dr med. Max Ditissheim zum nunmehrigen Sekretär Gabriel Levy, von und in Basel. — Der bisherige Präsident Moritz Guggenheim und der bisherige Kassier Felix Rueff bleiben. — Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Kassier oder dem Sekretär.

15. Juni. Die Firma **Fritz Voges Auskunftei Merkur** in Basel (S. H. A. B. Nr. 25 vom 21. Januar 1903, pag. 98) widerruft die an Constant Appenzeller erteilte Prokura und überträgt dieselbe an Reinhard Schmutz von und in Basel.

Berichtigung. Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 227 vom 9. Juni 1903, pag. 905, soll die neueingetragene Firma anstatt «Henzi & Cie», heissen **A. Henzi & Cie.**

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1903. 16. Juni. Inhaber der Firma **Joh. Künzler** in Walzenhausen ist Johann Künzler, von und in Walzenhausen. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Sattlerei. Geschäftsort: Nord.

Waadt — Vaud — Vand**Bureau d'Orbe.**

1903. 16. Juin. La société anonyme **Société foncière d'Orbe**, à Orbe (F. o. s. du c. du 14 août 1901, n° 287, page 1146), a dans son assemblée générale du 12 mai 1903, apporté à ses statuts la modification suivante: Le capital social a été porté à soixante dix mille francs (fr. 70,000), divisé en 140 actions de fr. 500 au porteur. Les autres points de la publication du 14 août 1901, n'ont pas subi de modifications. La dite assemblée générale a procédé au renouvellement de son conseil d'administration, élu pour deux ans. D'après l'article 16 des statuts, la société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président et du secrétaire du conseil d'administration. Le président est Georges Ertel, municipal; le secrétaire: Gustave Deriaz, municipal; tous deux domiciliés à Orbe.

Wallis — Valais — Vallée**Bureau de Sion.**

1903. 9. Juin. La raison sociale **Joseph Righini**, chaussures, rue du Grand-pont, n° 34, à Sion (inscription du 23 février 1891), est radiée par suite de la mort du titulaire.

Le chef de la maison **Joseph Righini**, actuelle à Sion, est Joseph Righini, fils du précédent, de Sion, y domicilié, qui a pris l'actif et le passif de la maison radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de Boudry.**

1903. 15. Juin. La raison sociale **Henri Alexandre Godet**, à Auvernier (F. o. s. du c. du 17 février 1883, n° 22), est radiée ensuite de décès du titulaire. La nouvelle raison «H. A. Godet» reprend l'actif et le passif de l'ancienne raison Henri Alexandre Godet ci-dessus radiée.

Le chef de la maison **H. A. Godet**, à Auvernier, est Henri-Alexandre Godet, fils de Henri-Alexandre Godet, de Cortaillod, domicilié à Auvernier. Genre de commerce: Commerce de vins. Bureaux: Rue principale n° 82, à Auvernier. Cette maison a été fondée le 15 juin 1902; elle reprend l'actif et le passif de l'ancienne raison Henri-Alexandre Godet, radiée ce jour.

Geneva — Genève — Ginevra

1903. 13. Juin. Sous la dénomination de **Agence gratuite en faveur des institutrices, gouvernantes et bonnes suisses à l'étranger**, il s'est constitué à Genève, par statuts, en date du 3 juillet 1903, une société ayant son siège à Genève, régie par le titre 28 du C. O. Cette société qui continue l'œuvre existante à Genève, sous ce nom, depuis 1874, a pour but la protection des jeunes filles suisses qui s'expatrient comme bonnes d'enfants, gouvernantes, ou institutrices. En vertu de l'arrêté du Conseil d'Etat du canton de Genève, en date du 22 mai 1903, cette société rem-

plit pour le canton les fonctions de comité de patronage prévu par le concordat intercantonal du 5 mai 1875, et d'Agence recommandée pour les placements en Autriche-Hongrie, prévue par le règlement intercantonal du 26 mars 1887. Pour devenir membre de la société, il faut adhérer à ses statuts et être admis par le comité. La qualité de membre de la société se perd par démission donnée par écrit au comité. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle pour les engagements de la société qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. En cas de dissolution, l'assemblée générale décidera à quelles destinations analogues seront affectés les biens de la société. Ceux-ci ne seront, en aucun cas, partagés entre les sociétaires. Les notifications à adresser aux tiers se font par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un comité de cinq à neuf membres. Monsieur le Conseiller d'Etat chargé du Département de Justice et Police en fait partie de droit, il peut se faire représenter aux séances du comité par un fonctionnaire du département. La société est engagée envers les tiers par la signature de son président, ou d'un membre du conseil délégué à ces fins. Le président de la société est Henri Le Fort, domicilié à la Grande-Boissière. Les autres membres du comité sont: Edouard Revaclier; Adolphe Moynier; Eugène Revilliod; Louis Braschos; et Franz Horneffer, tous à Genève. Bureaux: 16, Rue des Chaudronniers.

13. Juin. Le chef de la maison **J. Buisson**, à Genève, commencée le 9 mars 1903, est Jean-François Buisson, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Vins en gros. Bureaux: 14, Rue de Lausanne, à l'enseigne: «Halle aux vins».

13. Juin. La maison **V. Golaz et Dupont**, fabrique de chapeaux, commerce de modes et fournitures pour modes, à Plainpalais (F. o. s. du 25 juillet 1900, page 1055, et 25 janvier 1901, page 101), donne dès ce jour, procuration à Henri Chambaz, de Genève, domicilié aux Grand-Lancy.

13. Juin. Les suivants: Ernest Valleiry, de Genève, domicilié à Plainpalais, et John Maigre, de Genève, y domicilié, ont constitué à Plainpalais, sous la raison sociale: **Valleiry et Maigre**, une société en nom collectif qui commencera le 16 juin 1903. Genre d'affaires: Représentation pour denrées coloniales et alimentaires; spiritueux pour gros détail. Bureaux provisoires: Boulevard du Pont d'Arve, 6.

Notenverkehr zwischen den schweizerischen Emissionsbanken
Mouvement de billets entre les Banques d'émission suisses
im Monat Mai 1903 — au mois de mai 1903.

Ordinanza-Nr. Nr. d'ordre	Banken — Banques	Erhaltene eigene Noten Propres billets reçus	An die emittierende Bank ge- sandte Noten Billets expédiés à la Banque qui les a émis	
			Fr.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank	858,550	101,300	
2	Basellandschaftliche Kantonalbank	39,950	3,450	
3	Kantonalbank von Bern	843,400	623,350	
4	Banca cantonale ticinese	32,700	—	
5	Bank in St. Gallen	442,280	46,100	
6	Crédit agricole et industriel de la Broye	14,450	14,250	
7	Thurgauische Kantonalbank	134,100	110,150	
8	Aargauische Bank	99,250	15,950	
9	Toggenburger Bank	21,550	105,550	
10	Banca della Svizzera italiana	45,000	1,150	
11	Thurgauische Hypothekenbank	27,400	27,750	
12	Granbindner Kantonalbank	79,400	10,350	
13	Luzerner Kantonalbank	98,850	183,600	
14	Banque du commerce	412,850	286,550	
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	48,050	8,000	
17	Bank in Basel	428,850	465,400	
18	Bank in Luxern	169,950	63,550	
21	Zürcher Kantonalbank	588,600	2,111,100	
23	Bank in Schaffhausen	69,850	8,750	
24	Banque cantonale fribourgeoise	24,200	—	
26	Banque cantonale vaudoise	203,750	218,800	
27	Ersparniskasse des Kantons Uri	25,950	19,800	
28	Kantonale Spar- und Leithasse von Nidwalden	14,350	1,950	
30	Banque cantonale neuchâteloise	142,100	—	
31	Banque commerciale neuchâteloise	188,900	28,650	
32	Schaffhauser Kantonalbank	95,400	17,850	
33	Glarner Kantonalbank	38,600	80,850	
34	Solothurner Kantonalbank	94,150	82,350	
35	Obwaldner Kantonalbank	15,500	2,800	
36	Kantonalbank Schwyz	49,100	31,200	
37	Credito Ticinese	40,600	—	
38	Banque de l'Etat de Fribourg	103,600	15,850	
39	Zuger Kantonalbank	50,050	6,150	
40	Banca popolare di Lngano	45,900	20,600	
41	Basler Kantonalbank	149,900	29,650	
42	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank	1,250	1,000	
		Total	4,682,800	4,682,800
		Januar - Janvier	8,840,850	8,840,850
		Februar - Février	7,744,000	7,744,000
		März - Mars	4,248,500	4,248,500
		April - Avril	8,767,900	8,767,900
		Durchschnitt des II. Semesters 1902	3,864,650	3,864,650
		Moyenne du II ^e semestre 1902	3,864,650	3,864,650

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.

2^e semestre 3.

Etranger: Plus frais de port.

On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

V. Monatsbilanz 1903 der Schweizerischen
vom 31.

V^e Bilan mensuel de 1903 des banques
du 31

Aktiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse								Disponible Guthaben — Créesances à vue								Wechsleforderungen			
		Gesetzliches Metallgeld ¹⁾		Eigene Noten in Kasse		Noten anderer schweizer. Em.-Banken ²⁾		Übrige Kassbestände ³⁾		Emissions-Banken u. Zwischenstalten (kompensiert)		Korrespondenten-Debitoren		Diverse ⁴⁾		Schweizer-Wechsel ⁴⁾		Wechsel auf das Ausland			
		Espèces ayant cours légal ¹⁾		Propres billets en caisse		Billets d'autres banques d'ém. suisses ¹⁾		Autres valeurs en caisse ³⁾		Banques d'émission et succursales (compensé)		Correspondants débiteurs		Divers ⁴⁾		Effets sur la Suisse ⁴⁾		Effets sur l'étranger			
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	7,719,090	—	18,350	659,655	56	107,632	04	29,761	09	488,813	85	—	—	4,723,670	30	662,298	80			
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	876,000	—	4,800	81,997	35	18,468	55	44,988	23	626,258	72	—	—	2,215,208	46	—	—			
3	Kantonalbank von Bern, Bern	11,574,405	—	656,800	649,848	71	220,475	01	156,654	20	26,826,261	76	—	—	18,180,647	96	6,988,448	52			
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	919,465	—	25,400	86,000	—	135,847	52	295,642	25	1,246,729	98	422,650	35	1,882,403	48	2,127,447	74			
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	8,205,545	—	187,800	887,908	21	15,080	68	103,357	31	862,572	99	—	—	5,456,124	03	2,227,686	10			
6	Credit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	460,620	—	4,000	61,672	70	8,181	17	124,211	68	22,637	67	8,178	40	867,059	21	—	—			
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	2,591,935	—	121,400	389,900	17	217,322	66	149,759	88	590,091	27	—	—	2,871,498	42	1,485,848	09			
8	Aargauische Bank, Aarau	3,008,975	—	112,300	808,419	42	22,827	79	94,066	85	1,082,599	42	16,092	10	3,407,822	03	787,219	88			
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	524,675	—	12,500	744,853	42	146,654	20	298,846	81	1,211,884	26	2,781,701	88	8,915,244	81	928,798	08			
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	970,020	—	1,900	69,681	03	47,700	85	87,378	78	2,106,209	90	8,923	07	2,462,185	71	2,842,850	04			
11	Thurg. Hypothekenbank, Fränkendorf	626,395	—	108,950	207,999	06	38,154	20	103,785	65	552,837	—	—	—	992,808	60	107,178	90			
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,847,930	—	54,950	354,310	95	21,484	88	155,048	81	275,558	36	109,518	98	7,912,788	78	—	—			
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	8,313,740	—	56,100	320,826	10	255,769	02	66,761	44	47,262	17	—	—	3,961,867	79	677,071	55			
14	Banque du commerce, Genève	9,944,670	—	59,400	857,996	91	28,721	59	400,712	35	428,677	56	68,543	—	14,586,902	35	4,851,217	55			
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,398,863	—	83,900	202,088	82	12,524	65	140,692	69	29,660	88	—	—	2,908,267	09	88,697	80			
16	Bank in Basel, Basel	10,494,615	—	420,050	524,888	97	90,078	91	286,544	02	764,732	02	300,000	—	8,007,608	65	4,769,922	10			
17	Bank in Luzern, Luzern	2,415,250	—	58,400	226,464	98	173,112	74	86,119	24	2,285,980	28	—	—	2,546,857	21	186,285	—			
18	Zürcher Kantonalbank, Zürich	17,167,500	—	548,200	3,260,888	26	118,188	89	488,280	21	2,328,841	72	80,188	40	36,848,196	26	12,181,017	—			
19	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,503,340	—	26,700	95,258	41	28,340	82	41,814	78	688,554	49	28,818	01	539,460	95	317,738	25			
20	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	571,085	—	150	29,596	—	4,588	85	83,889	89	855,522	—	—	—	1,543,759	95	—	—			
21	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	5,198,140	—	588,000	488,644	98	89,484	22	2,198,079	61	1,773,385	56	542,525	86	28,267,684	73	47,180	56			
22	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altdorf	685,625	—	30,000	56,374	06	5,370	78	260,109	90	155,735	48	—	—	869,543	58	89,017	15			
23	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	471,700	—	1,700	55,683	21	6,563	56	59,908	54	41,825	47	—	—	497,506	85	28,210	10			
24	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	8,824,185	—	57,950	545,069	71	12,988	75	422,274	59	1,847,674	32	20,096	85	6,281,213	64	8,779,038	97			
25	Banque com. neuchâteloise, Neuchâtel	9,378,425	—	103,550	381,884	55	9,361	67	819,571	88	294,775	70	14,493	28	6,487,965	87	21,896	65			
26	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,246,775	—	97,250	222,507	54	11,466	82	47,622	28	144,683	08	6,882	18	879,608	89	148,258	21			
27	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,188,640	—	20,500	55,404	64	14,733	86	71,011	07	167,960	70	—	—	2,629,380	29	196,962	96			
28	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,388,810	—	16,400	872,548	25	29,996	—	87,568	24	245,455	47	6,139	41	3,062,369	46	6,282	04			
29	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	421,325	—	14,250	19,907	76	7,896	62	24,897	68	50,816	01	—	—	668,870	14	—	—			
30	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,376,410	—	7,100	142,507	45	11,638	78	182,088	50	166,567	88	—	—	1,326,837	13	264	70			
31	Credit Ticinese, Locarno	969,280	—	3,850	119,770	80	54,222	05	465,949	28	322,706	78	6,921	17	1,716,145	26	374,400	50			
32	Banque de l'Etat de Fribourg	2,210,170	—	149,200	118,210	94	92,238	90	583,233	55	18,170	87	188,946	05	3,752,448	02	—	—			
33	Zuger Kantonalbank, Zug	1,430,980	—	9,100	109,780	70	19,770	47	61,880	16	276,757	66	—	—	1,103,019	59	100,665	25			
34	Banca popolare di Lugano, Lugano	1,284,160	—	7,150	141,685	96	51,753	80	65,581	97	691,826	78	26,623	51	1,214,940	60	428,523	24			
35	Basler Kantonalbank, Basel	4,703,970	—	286,500	126,963	43	58,693	63	288,689	82	478,091	76	—	—	6,251,424	89	2,456,346	87			
36	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	443,076	—	82,650	94,274	—	4,229	89	26,912	52	150,166	63	—	—	1,242,936	52	105,448	60			
37	Bank in Basel, Basel	21,779,950	—	420,050	4,771,782	81	—	—	525,411	26	102,964	87	861,776	68	—	—	—	—	—		
38	Bank in Luzern, Luzern	4,574,500	—	88,400	1,410,895	48	—	—	177,940	66	275,321	77	219,514	82	288,217	18	200,000	—			
39	Zürcher Kantonalbank, Zürich	26,451,800	—	548,200	11,515,578	56	1,595,224	10	500,543	73	98,763	57	16,004,872	10	—	—	119,699	50	—		
40	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	8,884,000	—	26,700	74,976	55	—	—	36,052	82	189,477	56	1,477,960	49	2,400	—	—	—	—		
41	Banca cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,124,850	—	150	—	—	—	—	26,284	17	45,603	80	889,210	50	1,154	50	—	—	—		
42	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,264,000	—	536,000	108,057	88	—	—	76,310	88	1,428,798	81	19,772,876	11	23,972	90	—	—	—		
43	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,855,400	—	30,000	—	—	—	—	12,398	81	87,883	84	1,795,277	08	—	—	—	—	—		
44	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	928,300	—	1,700	—	—	—	—	81,141	09	15,571	82	1,401,883	81	2,590	—	—	—	—		
45	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	7,370,050	—	57,950	—	—	—	—	81,141	92	207,890	10	8,255,709	72	—	—	—	—	—		
46	Banque com. neuchâteloise, Neuchâtel	7,376,450	—	108,550	89,059	78	—	—	46,871	25	48,797	79	—	—	—	—	—	—	—		
47	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,224,800	—	97,250	89,122	10	—	—	12,398	81	87,883	84	1,795,277	08	—	—	—	—	—		
48	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,244,500	—	20,500	—	—	78,487	06	8,111	09	15,571	82	1,401,883	81	2,590	—	—	—	—		
49	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,583,600	—	16,400	167,108	60	—	—	81,141	92	207,890	10	8,255,709	72	—	—	—	—	—		
50	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	885,750	—	14,250	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
51	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,797,900	—	7,100	—	—	14,272	40	11,015	75	95,742	98	1,224,130	78	—	—	—	—	—		
52	Credit Ticinese, Locarno	2,091,150	—	8,850	—	—	—	—	14,720	67	150,564	79	—	—	6,025	—	—				

Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten)

Mai 1903.

d'émission suisses (y compris les succursales)

mai 1903.

Actif

Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme												Feste Anlagen — Placements fixes						Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital					
Wechsel mit Fauspfand *)		Konto-Korrent-Débitoren		Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit		Hypothekaranlagen		Effekten		Diverse *)		Mobilien und Immobilien		Kommanditen		Gesellschafts-Conti		Capital-réservé de dotation et sur actions		Total		Nr.	
Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.		
—	—	7,412,611	59	4,241,983	75	60,620,044	16	2,798,355	20	—	—	137,211	92	—	—	2,384,195	47	—	—	91,998,678	78	1	
896,545	45	589,327	28	1,099,216	20	41,767,851	70	1,798,742	50	—	—	30,000	—	—	—	1,926,531	15	—	—	51,425,945	54	2	
1,713,100	52	24,138,767	39	6,022,066	35	380,618	90	12,481,986	65	—	—	1,367,315	34	—	—	588,700	07	—	—	106,826,071	38	3	
607,500	—	10,459,291	—	—	—	1,908,235	65	4,217,849	45	6,853	20	70,000	—	318,669	—	280,899	63	—	—	24,455,874	18	4	
4,080,048	50	2,702,201	35	1,081,950	—	242,594	35	2,812,234	45	—	—	15,781,00	28	555,600	—	139,483	70	—	—	28,667,151	90	5	
15,628	10	2,202,970	87	—	—	86,785	65	1,103,687	30	—	—	106,086	25	—	—	48,895	70	—	—	5,100,559	70	6	
433,972	55	14,282,511	45	8,968,874	72	108,785,877	68	3,005,818	85	—	—	223,626	—	—	—	4,099,300	40	—	—	188,211,136	15	7	
1,128,500	—	8,488,720	88	1,481,395	55	84,889,819	48	6,101,080	75	—	—	143,000	—	—	—	926,461	41	—	—	58,248,850	03	8	
487,885	35	14,668,320	33	5,099,867	15	10,882,782	13	1,781,997	78	—	—	382,161	34	—	—	76,133	21	1,016,900	—	42,127,084	42	9	
710,475	—	2,192,351	68	—	—	710,695	40	8,664,086	—	218	25	226,379	15	149,077	52	69,995	62	500,000	—	21,310,028	—	10	
128,255	50	9,155,845	—	2,479,632	05	77,587,958	90	1,840,120	25	—	—	524,518	40	—	—	8,296,989	65	—	—	97,245,416	15	11	
507,000	—	7,374,584	67	2,015,273	90	21,300,819	04	12,004,533	—	—	—	40,100	—	—	—	907,869	19	—	—	54,881,210	01	12	
2,618,118	10	10,236,490	90	32,372,830	27	14,736,606	87	12,066,141	10	—	—	8,860	65	—	—	2,446,572	09	—	—	83,639,507	05	18	
1,337,200	—	679,173	45	—	—	—	—	5,310,298	60	—	—	400,000	—	—	—	122,628	75	—	—	89,026,137	10	14	
—	—	1,478,213	03	11,955,288	40	1,504,882	75	1,988,719	95	—	—	110,516	34	—	—	547,670	86	—	—	22,349,988	19	15	
8,710,543	50	8,268,281	28	2,614,000	—	—	—	7,238,595	98	—	—	450,000	—	—	—	104,954	12	—	—	50,161,262	50	17	
2,891,173	15	12,483,756	87	6,268,830	—	4,052,737	34	6,704,520	25	31,606	24	1,376,000	—	—	—	687,546	17	6,000,000	—	48,004,589	47	18	
6,096,926	60	24,294,621	22	12,606,207	55	172,905,194	08	5,222,856	07	—	—	1,572,858	80	145,050	80	5,133,600	73	—	—	300,934,561	77	21	
796,441	05	2,260,004	32	2,672,148	70	2,179,398	52	8,792,793	96	—	—	328,887	10	12,118	35	281,162	65	—	—	16,587,964	79	28	
—	—	2,655,718	15	17,675	80	88,287	35	1,256,577	25	—	—	418,894	19	—	—	24,864	02	—	—	6,892,357	45	24	
5,604,571	45	15,417,512	25	11,494,524	40	5,624,226	40	16,248,217	05	684,985	81	8,286,418	37	178,600	—	785,590	60	—	—	93,310,656	78	26	
—	—	958,677	37	2,802,215	58	1,408,762	21	5,771,390	55	155,174	13	6,704	58	—	—	268,916	28	—	—	12,964,615	74	27	
245,560	—	983,619	55	2,772,928	92	1,114,818	48	1,812,845	—	—	—	1,000	—	—	—	190,728	96	—	—	7,782,993	14	28	
1,435,582	75	8,562,846	24	2,888,092	30	20,551,582	55	2,266,861	65	70	455,020	65	—	—	951,841	67	—	—	53,880,784	74	30		
780,665	—	625,950	98	—	—	—	—	1,595,822	30	4,565	—	150,507	05	—	—	239,290	11	—	—	14,903,159	44	81	
600,437	67	1,372,314	20	1,889,162	62	18,795,861	67	2,420,109	20	—	—	149,584	25	—	—	549,928	86	—	—	23,531,946	97	82	
14,859	85	2,236,381	33	2,471,889	80	8,982,788	—	5,649,756	10	—	—	45,100	—	—	—	856,458	82	—	—	24,601,646	42	33	
512,975	—	2,549,055	72	9,085,609	80	45,151,797	26	4,972,184	80	—	—	302,950	03	—	—	1,667,640	60	—	—	70,437,551	68	84	
196,700	—	1,026,887	53	586,596	94	3,289,720	24	968,970	—	—	—	—	—	—	—	5,636	36	—	—	7,280,674	23	85	
322,500	—	2,001,289	89	7,284,939	09	6,886,919	09	4,214,726	95	—	—	228,500	—	—	—	541,848	64	—	—	24,189,120	90	86	
70,404	55	5,690,157	90	61,841	55	1,190,189	40	3,128,689	60	—	—	192,789	01	500,824	17	384,418	54	—	—	15,272,505	06	87	
605,137	75	26,145,921	57	1,928,553	28	13,635,965	05	5,670,344	10	435,159	80	474,120	02	—	—	2,655,246	10	—	—	58,890,288	56	88	
1,830,764	50	8,916,616	84	7,768,880	44	8,968,881	81	2,875,173	36	—	—	120,871	22	—	—	562,590	79	—	—	28,645,072	28	39	
272,200	—	2,548,754	44	—	—	1,981,558	31	4,896,573	19	—	—	529,876	34	—	—	62,602	25	—	—	14,143,560	39	40	
1,944,873	20	6,687,324	67	97,769	20	37,340,503	24	2,648,962	50	—	—	487,645	18	—	—	1,208,641	15	—	—	64,999,409	04	41	
111,000	—	865,781	16	8,868,819	28	591,887	24	1,288,510	—	—	—	—	—	—	—	288,256	22	—	—	8,553,395	51	42	
46,096,492	79	242,957,243	75	149,795,498	04	719,563,939	83	168,494,079	63	1,819,558	13	14,488,757	51	1,859,839	84	85,205,499	44	7,516,900	—	—			
1,282,130,818, 88												51,504,096, 79											

* Inkl. Wechsel zum Inkasso. ^{a)} Inkl. Warrants und baselländische Gantrödel. ^{b)} Inkl. Liquidationen und Restanzen.

^{c)} Compris les effets à l'encaissement. ^{d)} Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. ^{e)} Compris liquidations et soldes.

Aktiven
Actif

1,810,876,724 30

Passif

Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme												Eigen Gelder — Fonds propres						Dotations- und Aktienkapital				
Tratten und Acceptationen		Konto-Korrent-Kreditoren		Sparkasse-einlagen		Depositenscheine und Obligationen		Feste Anleihen		Diverse ¹⁰⁾		Reservefonds		Gesellschafts-Conti		Einbezahl		Ausstehend		Total		Nr.
Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	
2,000	—	—	—	81,151,832	0																	

Schweizerische Emissionsbanken.

General-Monats-Bilanz vom 31. Mai 1903
vergleichen mit dem Vormonat.

	30. April		31. Mai	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Passiven.				
Noten in Handen Dritter	214,852,720	—	205,032,937	—
Eigene und andere Noten in Kassa	12,216,330	—	16,424,113	—
Noten-Emission	226,569,050	—	221,457,050	—
Giro- und Checks-Konti	19,301,734	29	22,898,147	29
Depositen- und Kassascheine	2,494,998	36	2,558,114	36
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	6,466,941	45	4,217,218	45
Korrespondenten-Kreditoren	18,894,971	57	10,448,892	57
Konto-Korrent-Kreditoren	184,775,394	78	135,364,937	78
Diverse	920,682	10	470,842	25
Andere kurzfristige Schulden	177,854,722	70	175,955,152	70
Eigen-Wechsel	6,787,169	13	5,997,189	13
Tratten und Acceptationen	14,982,501	20	17,727,908	20
Wechsel-Schulden	21,769,670	88	23,725,092	88
Konto-Korrent-Kreditoren	64,102,146	96	63,824,604	96
Sparkasse-Einslagen	348,705,811	18	350,278,894	18
Depositen-Scheine und Obligationen	664,902,636	60	665,231,945	64
Feste Anleihen	27,050,600	—	26,994,600	—
Diverse	1,034,007	20	1,009,697	55
Andere Schulden auf Zeit	1,105,794,751	75	1,106,839,742	75
Reservefonds, ordentlicher und ausserordentlicher	41,815,885	—	41,815,885	—
Gesellschafts-Konti	32,007,646	02	35,805,801	02
Eingezahltes Kapital	197,788,500	—	198,258,100	—
Eigene Gelder	271,107,031	02	274,879,788	02
Ausstehendes Kapital	7,991,500	—	7,516,900	—
	1,811,086,725	58	1,810,876,724	58
Aktiven.				
Gesetzliche Bardeckung der Noten-Zirkulation	88,775,620	—	87,017,020	—
Verfügbare Barschaft	27,200,775	—	29,778,570	—
Eigene Noten	4,630,000	—	8,914,500	—
Not. and. Bank. u. Guth. b.d. Abrech. Stelle. Conto B	7,586,380	30	12,509,618	30
Übrige Kassabestände	2,239,197	77	2,170,867	77
Kassa	180,431,928	01	185,890,571	07
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	11,740,152	44	8,828,625	78
Korrespondenten-Debitoren	51,211,591	01	47,921,860	89
Diverse	3,585,979	86	1,753,266	21
Kurzfristige Guthaben	66,487,722	81	58,498,752	83
Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)	176,688,121	68	180,986,679	79
Wechsel auf das Ausland	52,085,386	42	48,252,912	15
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)	44,640,217	67	46,096,492	79
Wechselloforderungen	278,414,724	77	275,836,084	78
Konto-Korrent-Debitoren	244,856,123	—	242,957,243	75
Schuldscheine ohne Wechselseitigkeit	151,456,165	72	149,795,498	04
Hypothekar-Anlagen	717,210,529	62	719,663,939	33
Effekten (öffentliche Wertpapiere)	168,457,812	02	168,494,079	68
Liquidationen und Diverse	1,370,917	51	1,319,558	13
Andere Forderungen auf Zeit	1,282,851,647	87	1,282,180,818	88
Mobilien und Immobilien	14,592,804	64	14,438,757	51
Commanditien und Beteiligungen	2,187,374	89	1,859,883	84
Gesellschafts-Konti	38,179,127	59	35,205,499	44
Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti	49,909,807	12	51,504,096	79
Ausstehendes Kapital	7,991,500	—	7,516,900	—
	1,811,086,725	58	1,810,876,724	58

Banques d'émission suisses.

Bilan général mensuel du 31 mai 1903
comparé avec le mois précédent.

	30 avril		31 mai	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Passif.				
Billets en mains de tiers	214,852,720	—	205,032,937	—
Propres billets et autres billets en caisse	12,216,330	—	16,424,113	—
Emission de billets	226,569,050	—	221,457,050	—
Comptes de virement et de chèques	19,301,734	29	22,898,147	29
Bons de caisse et de dépôts	2,494,998	36	2,558,114	36
Banques d'émission et succursales (compensé)	6,466,941	45	4,217,218	45
Correspondants créanciers	18,894,971	57	10,448,892	57
Comptes-courants créanciers	184,775,394	78	135,364,937	78
Divers	920,682	10	470,842	25
Autres engagements à courte échéance	177,854,722	66	175,955,152	70
Billets à ordre	6,787,169	13	5,997,189	13
Traites et acceptations	14,982,501	20	17,727,908	20
Engagements par effet de change	21,769,670	88	28,725,092	88
Comptes-courants créanciers	64,102,146	96	63,824,604	96
Dépôts en caisse d'épargne	848,705,811	18	850,278,894	60
Bons de dépôts et obligations	664,902,636	85	665,231,945	64
Emprunts fixes	27,050,600	—	26,994,600	—
Divers	1,034,007	20	1,009,697	55
Autres engagements à terme	1,105,794,751	09	1,106,839,742	75
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire	41,815,885	—	41,815,885	—
Comptes d'ordre	32,007,646	58	35,805,801	02
Capital versé	197,788,500	—	198,258,100	—
Fonds propres	271,107,031	58	274,879,786	02
Capital non versé	7,991,500	—	7,516,900	—
	1,811,086,725	58	1,810,876,724	58
Actif.				
Couverture légale des billets en circulation	88,775,620	—	87,017,020	—
Spécies disponibles	27,200,775	—	29,778,570	—
Propres billets	4,680,000	—	8,914,500	—
Bil. d'aut. banq. et av. à la chamb. d. comp., compte B	7,586,330	21	12,509,618	80
Autres valeurs en caisse	2,239,197	80	2,170,867	77
	180,431,928	01	185,890,571	07
Banques d'émission et succursales (compensé)	11,740,152	44	8,823,625	78
Correspondants débiteurs	51,211,591	01	47,921,860	89
Divers	3,585,979	36	1,753,266	21
Crédances à courte échéance	66,487,722	81	58,498,752	83
Effets escomptés sur la Suisse (y compris encaissement)	176,689,121	68	180,986,679	79
Effets sur l'étranger	52,085,385	42	48,252,912	15
Avances sur nantissement (y compris warrants)	44,640,217	67	46,096,492	79
Crédances sur lettres de change	273,414,724	77	275,836,084	78
Comptes-courants débiteurs	244,356,128	—	242,957,243	75
Obligations sans engagement par lettres de change	151,456,165	72	149,795,498	04
Crédances hypothécaires	717,210,529	62	719,663,939	33
Effets publics	168,457,812	02	168,494,079	68
Liquidations et divers	1,370,917	51	1,319,558	13
Autres créances à terme	1,282,851,647	87	1,282,180,818	88
Mobilier et immobilier	14,592,804	64	14,438,757	51
Commanditaires et participations	2,187,374	89	1,859,883	84
Comptes d'ordre	33,179,127	59	35,205,499	44
Placements fixes et comptes d'ordres	49,909,807	12	51,504,096	79
Capital non versé	7,991,500	—	7,516,900	—
	1,811,086,725	58	1,810,876,724	58

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Maschinenfabrik Oerlikon in Oerlikon.

Aktien-Einzahlung.

Die Inhaber der im April 1902 emittierten

4000 neuen Aktien à Fr. 500 nom. unserer Gesellschaft werden hiemit in Gemässheit der Bestimmungen des Emissionsprospektes eingeladen, die zweite und letzte Einzahlung von Fr. 250 per Aktie am 30. Juni 1903 bei einer der nachgenannten Stellen zu leisten, nämlich in Zürich: bei der Schweiz. Kreditanstalt, (1329), „Basel: beim Schweiz. Bankverein.“

Die Einzahlung wird von den sie entgegennehmenden Stellen auf den Aktientiteln selbst bescheinigt werden, zu welchem Zwecke die letzteren bei der Einzahlung vorzuweisen sind.

Auf Einzahlungen, welche erst nach dem 30. Juni a. c. erfolgen, werden Verzugszinsen à 6% p. a. vom Verfallstermin bis zum Zahlungstag in Anrechnung gebracht.

Oerlikon, den 15. Juni 1903.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Die Direktion:

P. E. Huber. E. Huber. Bitterli.

Elektrotechniker,
bewandert in Berechnung und Bau elektrischer Stromverteilungs-Anlagen, Transformatoren- und Motoren-Anlagen, Hausinstallationen, sowie erfahren in Acquisition und Verkehr mit Kundenschaft und Behörden, sucht auf Juli oder August Stellung bei Fabrikations- oder Installationsgeschäft oder bei Elektro-Installationswerk.
Offerten unter Chiffre Z X 4948 an
Rudolf Mosse, Zürich. [1308]

Buchdruckerei
K. Vogel-Wolfer

51 Löwenstrasse 51

ZÜRICH 21

Berthiellung

„Illustrierter Kataloge“

Preislisten

Prospekte, Zirkulare etc.

Werke, Broschüren, Zeitdruckschriften

Differenzialen

Spezialität: Illustrations- und

Bundrück

Telephon 1254

(1087)

Beste Riemenscheibe
der Gegenwart:
„Gazellenscheibe“
aus gestanztem Stahlblech,
leichter als gusseiserne, dauerhafter als hölzerne Scheiben.
Grosses Lager. Verkauf durch:
Mäcker & Schaufelberger,
unt. Mühlsteg Zürich. unt. Mühlsteg.